

B.Morten Christophersen

Kommentarverk til  
Joseph Haydn: *Nelsonmesse*

*Bestilt av Ensemble 96 med støtte fra Kulturrådet*

## **KORTMESSE LANGT BORTE FRÅ**

for:  
solister SATB, kor SATB,  
2 trompeter, pauker, positiv og strykere

(2016)



*This music is copyright protected*

Tekster fra:  
Paal-Helge Haugen: "Missa Brevis" (Sone 0)  
og  
Katolske sangmesser av F. S. von Kohlbrenner  
i dansk gjendiktning  
til melodier av  
Michael Haydn/Norbert Hauner



**Satsrekkefølge:**

Haydn: Kyrie

Christophersen: Kyrie: Grave oss ned

Haydn: Gloria til og med Qui tollis - *attacca*

Christophersen: Gloria: Aa, kor du er fager, min hugnad - *attacca*

Haydn: Gloria fra Quoniam

Haydn: Credo - *attacca*

Christophersen: Credo: Før tida, attom tida - *attacca*

Haydn: Sanctus og Benedictus

Haydn: Agnus Dei og Dona - *attacca*

Christophersen: Agnus Dei: Eit dyr som et meininga opp innanfrå

**Orkester:**

1. Trompet i C, dobler på Piccolotrompet i A

2. Trompet i C, dobler på Flugelhorn i Bb

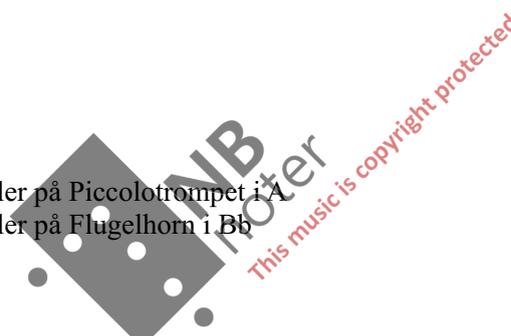
Timpani

Orgel (Positiv)

Solister SATB

Kor SATB

Strykere (33221 eller større)



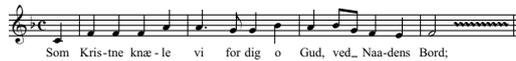
# Kortmesse langt borte frå

Tekster hentet fra:

Paal-Helge Haugen: "Missa Brevis" (Sone 0)

F. S. von Kohlbrenner: Katolske sangmesser (i dansk gjendiktning)

## I. Kyrie: Grave oss ned



Grave oss ned gjennom jorda  
mold og grus, til vi støyter  
mot verdens kranium

ei hard og endeleg  
innviing, avplukka, glattslipt og rein  
i den tidlege frostmorgonen når også månen  
kryp saman av kulde, under sitt blåsvarte  
lokk

og vi er komme heilt hit  
for å vedta dommen, med bøygte hovud  
høyre ingen bli lyste i bann, ikkje

vi som sette nåden ut i skogen, naken  
og nyfødd, for lenge sidan, vi som går ut  
og ut igjen for å vende tomhende tilbake  
dauvhøyrd, synkervorde, forvilla.

Langt borte frå  
også for oss, ein spinkel musikk  
som øver seg i udødelighet.

Det fell snø.  
Det er desember.  
Det fell stor snø.

Som Kristne knæle vi for dig,  
o Gud, ved Naadens Bord;  
vort Hjerter ydmygt løfter sig  
til dig i Bønnens Ord.

Drag os til dig med naadigt Blik;  
hvor lang fra dig end bort vi gik,  
led oss paa ny ad Frelsens Vej,  
forskyd os fra dit Hjerter ej,

forskyd os ej,  
forskyd os ej,  
forskyd os Stakler ej



## II. Gloria: Aa, kor du er fager, min hugnad



Aa, kor du er fager, min hugnad  
[...]  
augo våre, blinda av det veldige

det namnlause, det som teier  
på tusen tungemål, som ein storm. Eplet  
som dunsar i bakken framfor føtene våre, vekta  
av eit nyfødt barn mot hendene, den uventa  
meininga som bryt seg gjennom oss  
[...]  
og verden som tilgir oss  
[...]  
enda ein gong, kor du er fager.

[...]  
Lov, Tak og Pris og Ære  
i Tid og Evighet  
med Jubel vi frembære,  
for dig, Treenighed

## III. Credo: Før tida, attom tida



Den store elva fell til ro  
[...]  
før tida, attom tida  
[...]  
Vi er så flyktige at vi knapt  
rører jorda. Vi skal bryte leir  
[...]  
lyttar etter røystene [...] på veg heim til Gud

Vi tro paa dig, vor Gud og Fader,  
[...]  
Vi tro på Kristus, vor Forsoner,  
[...]  
een Gud med dig og med din Aand.

## IV. Agnus Dei: Eit dyr som et meininga opp innanfrå

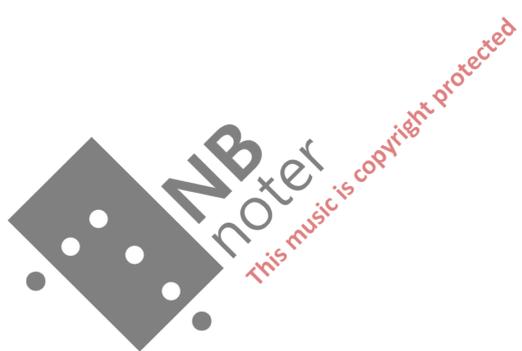


Eit dyr som et meininga opp innanfrå  
fråtsar riv fortærer  
før det stilnar; eller  
eit svulmande barbari som talar  
frå alle strupar, samtidig

slik vi  
steinar den som hugsar for mykje  
[...]  
vi [...] fallbyr oss  
sel oss  
[...]  
sjøen stig, sjøen flør.

O Guds Lam, som Verdens Synder  
på din stærke Skulder tog,  
og som Frelsen os forkynder  
i de Saar vi selv dig Slog.

Se vor Anger og vor Smerte,  
Herre Jesus, vær os god,  
nedsenk Freden i vort Hjerte,  
ved dit dyrebare Blod.



Bestilt av Ensemble 96 med støtte fra Kulturrådet

# KORTMESSE LANGT BORTE FRÅ

I. Kyrie: Grave oss ned

UTDRAG FRA: PAAL-HELGE HAUGEN: MISSA BREVIS (SONE O)  
DANSKE KATOLSKES SANGMESSER GJENDIKTET ETTER  
F. S. VON KOHLBRENNER MED MELODIER AV  
MICHAEL HAYDN/NORBERT HAUNER

B.MORTEN CHRISTOPHERSEN (2016)

Andante moderato ♩ = ca 76

The musical score is arranged in a standard orchestral format with the following parts from top to bottom:

- Piccolo Trumpet in A
- Trumpet in C
- Timpani (starting with a *p* dynamic)
- Soprano Solo
- Alto Solo
- Tenor Solo
- Bass Solo
- Soprano
- Alto
- Tenor
- Bass
- Organ (Positiv) (with *legato* and *p* markings)
- Violin I (with *pizz.* and *p* markings)
- Violin II (with *pizz.* and *p* markings)
- Viola (with *pizz.* and *p* markings)
- Violoncello (with *pizz.* and *p* markings)
- Contrabass (with *pizz.* and *p* markings)

The score includes a large watermark for 'NB noter' with the text 'This music is copyright protected' overlaid diagonally across the vocal and organ staves.

Andante moderato ♩ = ca 76

5

Picc. Tpt.

C Tpt.

Timp.

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

S.

A.

T.

B.

Org.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

*p*

arco

*p*

6

The image shows a page of a musical score, page 2, with a rehearsal mark '5' at the top. The score is arranged in a standard orchestral format with staves for Piccolo Trumpet, Trumpet, Timpani, Saxophones (Soprano, Alto, Tenor, Baritone), Organ, Violins I and II, Viola, Violoncello, and Contrabass. The Organ part is the most active, featuring complex fingerings and a melodic line. The Violin II part has a rhythmic pattern. The Viola part has a bass line with a '6' marking. The Violoncello and Contrabass parts have simple harmonic support. Dynamic markings include 'p' (piano) and 'arco' (arco). A large watermark 'NB noter' is overlaid on the center of the page, with the text 'this music is copyright protected' written diagonally across it.

9

Picc. Tpt.

C Tpt.

Timp.

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

S.

A.

T.

B.

Org.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

*pp*

arco



13

Picc. Tpt.

C Tpt.

Timp.

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

S. *ff* gliss. Gra -

A. *ff* gliss. Gra -

T. *ff* gliss. Gra -

B. *ff* gliss. Gra -

Org.

Vln. I *p* *pp*

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb. arco



17 **A**

Picc. Tpt. *ff*

C Tpt. *ff*

Timp. *ff*

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

S. *ff* ve oss ned Gra - *gliss.*

A. *ff* ve oss ned Gra - *gliss.*

T. *ff* ve oss ned Gra - *gliss.*

B. *ff* ve oss ned Gra - *gliss.*

Org. *ff*

Vln. I *ff*

Vln. II *ff*

Vla. *ff*

Vc. *ff*

Cb. *ff*

**A**

22

Picc. Tpt.

C Tpt. (Cup)

Timp. *fp* *f*

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

S.  
- ve oss \_\_\_\_\_ ned gjen - nom jord - - - a

A.  
- ve oss \_\_\_\_\_ ned gjen - nom jord - - - a

T.  
- ve oss \_\_\_\_\_ ned gjen - nom jord - - - a

B.  
- ve oss \_\_\_\_\_ ned gjen - nom jord - - - a

Org. (*p*)

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.





37

Picc. Tpt.

C Tpt. *mp* (Open)

Timp.

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

S. *mp*  
grus til vi støy - ter til vi støy - - - - -

A. *mp*  
grus til vi støy - ter til vi støy - - - - -

T. *mp*  
grus til vi støy - ter til vi støy - - - - -

B. *mp*  
grus til vi støy - ter til vi støy - - - - -

Org.

Vln. I *mp*

Vln. II *mp*

Vla. *mp*

Vc. *mp*

Cb. *mp*





53

Picc. Tpt.

C Tpt.

Timp.

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

S.

A.

T.

B.

Org.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

*ff*

*6*

*3*

av - - - pluk - ka, hard, glatt-slipt, hard

av pluk - ka, hard, glatt-slipt, hard

av - - - pluk - ka, hard, glatt-slipt, hard

av - - - pluk - ka, hard, glatt-slipt, hard

trem.

trem.

trem.

trem.

trem.

trem.

57 **C**

Picc. Tpt. *ff*

C Tpt. *ff*

Timp. *pp*

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

S.

A.

T.

B.

Org.

Vln. I *ff risoluto*

Vln. II *ff risoluto*

Vla. *ff risoluto*

Vc. *ff risoluto*

Cb. *ff risoluto*

**C**

61 (Straight mute) G.P.

Picc. Tpt.

C Tpt.

Timp. *ff*

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

S. *pp*  
og

A. *pp*  
og

T.

B.

Org.

Vln. I *p* sul pont. *fpp*

Vln. II *p* sul pont. *fpp*

Vla. *p* *pp*

Vc. *p* *pp*

Cb. *p* *pp*

G.P.

D

70

Picc. Tpt.

C Tpt.

Timp.

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

S.  
rein i den tid - le - ge, i den tid - le - ge i den tid - le - ge,

A.  
rein i den tid - le - ge, i den tid - le - ge i den tid - le - ge,

T.  
i den tid - le - ge

B.  
whisper  
i den tid - le - ge

Org.

Vln. I  
ord. *pp* sul tasto div.

Vln. II  
sul pont. sul tasto (div.)

Vla.  
sul tasto (div.)

Vc.  
*pp*

Cb.

D

80

Picc. Tpt.

C Tpt.

Timp.

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

S.  
den-ne-ne tid - - - le-ge frost - mor - gon f - frost - mor-gon

A.  
den-ne-ne tid - - - le-ge frost - i den - ne t tid - - le-ge frost - m mor - gon

T.  
i den t-tid - le - ge

B.  
i den t-tid - le - ge

Org.

Vln. I  
*pp*

Vln. II

Vla.  
sul tasto

Vc.  
*pp*

Cb.

88

Picc. Tpt.

C Tpt.

Timp.

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

S. frost - mor - gon whisper

A. at k-kul-de

T. *p espr.* når og-så må - nen kryp, k-kryp sa-man un-der sit blå-svar-te lokk

B. av k-kul-de

Org.

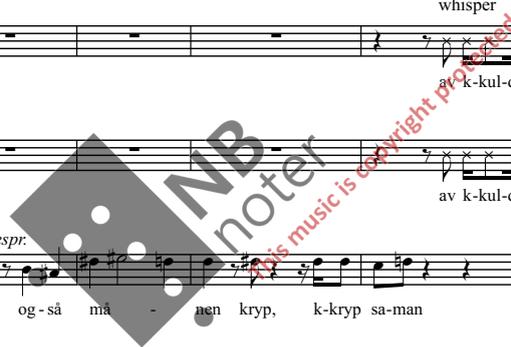
Vln. I *molto sul pont.*

Vln. II *molto sul pont.*

Vla. *molto sul pont.*

Vc. *molto sul pont.*

Cb.



E

Picc. Tpt. Straight mute  
*pp*  
 C Tpt. Straight mute  
*pp*  
 Timp. *pp*  
 S.s. *pp sotto voce, introverso*  
 Som Kris-tne knæ-le vi for dig o Gud, ved Naa-dens Bord;  
 A.s. *pp sotto voce, introverso*  
 Som Kris-tne knæ-le vi for dig o Gud, ved Naa-dens Bord;  
 T.s. *pp sotto voce, introverso*  
 Som Kris-tne knæ-le vi for dig o Gud, ved Naa-dens Bord;  
 B.s. *pp sotto voce, introverso*  
 Som Kris-tne knæ-le vi for dig o Gud, ved Naa-dens Bord;  
 S. *p*  
 når og så må - nen  
 A.  
 T. *p espr.*  
 når og så må - nen  
 B.  
 Org. *pp*  
 Vln. I  
 Vln. II *pp*  
 Vln. II molto sul pont.  
 Vla. molto sul pont.  
 Vc. *pp*  
 Cb. *pp*  
 E *sempre pp*

105 (Open)

Picc. Tpt. (Open)

C Tpt. (Open)

Timp.

S.s. vort Hjer - te yd-mygt løf - ter sig til dig i Bøn - nens Ord.

A.s. vort Hjer - te yd-mygt løf - ter sig til dig i Bøn - nens Ord.

T.s. vort Hjer - te yd-mygt løf - ter sig til dig i Bøn - nens Ord.

B.s. vort Hjer - te yd-mygt løf - ter sig til dig i Bøn - nens Ord.

S. whisper  
kryp k-kryp av k-kul-de

A. whisper  
k-kryp av k-kul-de

T. kryp\_ k-kryp sa- man un-der sit blå - svar - te lokk

B. whisper  
k-kryp av k-kul-de

Org. *pp*

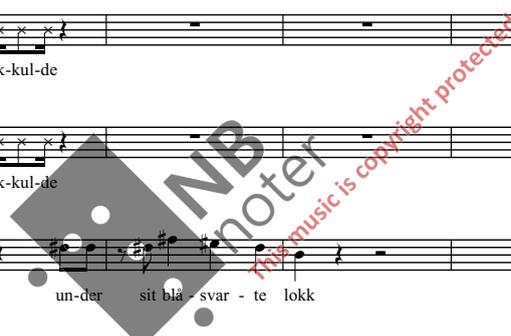
Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.



112

Picc. Tpt.

C Tpt.

Timp.

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

S.

A.

T.

B.

Org.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

*p* Drag os til dig med naa - digt Blik; hvor langt fra dig end

*p* Drag os til dig med naa - digt Blik; hvor langt fra dig end

*p* Drag os til dig med naa - digt Blik; hvor langt fra dig end

*p* Drag os til dig med naa - digt Blik; hvor langt fra dig end

*pp* og vi er kom - me heilt hit

*mp* og vi er kom - me heilt hit

*pp* og vi er kom - me heilt hit

*mp* og vi er kom - me heilt hit

*pp* og vi er kom - me heilt hit

*mf* heilt hit

*mp* heilt hit

*p*

F

120

Open

Picc. Tpt.

C Tpt.

Timp.

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

bort vi gik,

bort vi gik,

bort vi gik,

bort vi gik,

S.

A.

T.

B.

*p* heilt hit

*p* heilt hit

*p* heilt hit

*p* heilt hit

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*legato*

Org.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

Vln. I div.

Vln. II div.

*p*

*p*

*p*

*p*

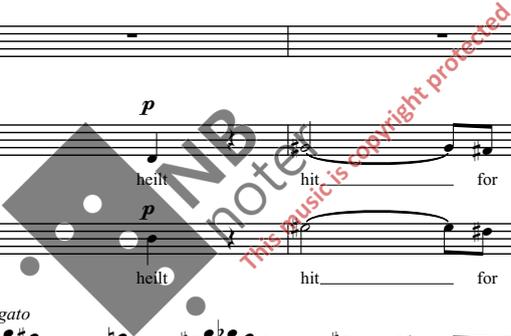
*p*

*p*

*pizz.*

*f*

F



This music is copyright protected





131

Picc. Tpt. *mf*

C Tpt. *mf*

Timp. *mf*

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

S. - - - men hoy - - - re, hoy - - - re,

A. - - - men hoy re, hoy - - - re,

T. - - - men hoy re, hoy - - - re,

B. - - - men hoy - - - re, hoy - - - re,

Org.

Vln. I unis. *f*

Vln. II unis. *f*

Vla. *f*

Vc. *f*

Cb. arco *f*

134 Piu mosso ♩ = ca 90 Straight mute

Picc. Tpt. *f* *mf* *ff* *p* Straight mute

C Tpt. *f* *mf* *ff* *p*

Timp. *f* *mp* *ff*

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

S. *ff*  
høy - - - - - re

A. *ff*  
høy - - - - - re

T. *ff*  
høy - - - - - re

B. *ff*  
høy - - - - - re

Org.

Vln. I *ff* *sub. p*

Vln. II *ff* *sub. p*

Vla. *ff* *p*

Vc. *ff*

Cb. *ff*

Piu mosso ♩ = ca 90

138

Picc. Tpt. *p*

C Tpt.

Timp.

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

S. *p*

A. *p* ing - en *sempre p* ing - en, hoy - re

T. *p* ing - en *sempre p* ing - en, hoy - re

B. *p* ing - en, hoy - re

Org. *p*

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb. Solo *mp*

G

G

142

Picc. Tpt.

C Tpt.

Timp.

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

S.

A.

T.

B.

Org.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

ing - en bli lys - te i bann, ik - kje vi som set - te nå - - den ut i,

ing - en bli lys - te i bann, ik - kje vi som set - te nå - - den ut i,

*p*

146

Picc. Tpt. *mf* *p dolce*

C Tpt. *mf*

Timp.

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

S. *f* vi som set - te nå - - - den na - -

A. ut i sko - gen *sempre p* for len - ge si - den

T. vi som set - te nå - - - den na - -

B. ut i sko - gen *sempre p* for len - ge si - den

Org. *mf*

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb. *pp*

150

Picc. Tpt.

C Tpt. *p dolce* (Open)

Timp.

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

S. *mp*  
ken og ny - fødd ut

A. *mp*  
høy - re ing - en bli lys - te i bann, ik - kje vi som set - te nå -

T. *mp*  
ken og ny - fødd ut

B. *mp*  
høy - re ing - en bli lys - te i bann, ik - kje vi som set - te nå -

Org.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc. *p mp*

Cb.

154

Picc. Tpt.

C Tpt.

Timp.

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

S. *f*  
høy - re ing - en lyst - e'i bann, ik - kje vi som set - te nå - - -

A. *f*  
- den ut i, ut i sko - gen for

T. *f*  
høy - re ing - en lyst - e'i bann, ik - kje vi som set - te nå - - -

B. *f*  
- den ut i, ut i sko - gen for

Org.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc. *p* *fp*

Cb. *p* *fp*

158

Picc. Tpt. *pp* *mf*

C Tpt.

Timp. *p* *mp*

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

S.  
den na - - - ken og ny fødd ut

A.  
*mf* len - ge si - den *f* høy - re ing - en bli lys - te i bann, *f* ik - kje

T.  
den na - - - ken og ny - fødd ut

B.  
*mf* len - ge si - den *f* høy - re ing - en bli lys - te i bann, *f* ik - kje

Org. *f*

Vln. I *f*

Vln. II *mf* *f* *pp*

Vla. *mf* *f* *pp*

Vc. *mf* *f* *pp*

Cb. *mf* *f* *pp*

162 (Open) Tempo primo ♩ = ca 76 Open

Picc. Tpt. *p* *pp* (Straught mute)

C Tpt. *p* *p*

Timp.

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

S. *f* *p*  
vi som set-te nå - - den ut for leng - e, leng - e si -den, vi som går ut og ut i-gjen

A. *f* *p*  
vi som set-te nå - - den ut for leng - e, leng - e si -den, vi som går ut og ut i-gjen

T. *f* *p*  
vi som set-te nå - - den ut for leng - e, leng - e si -den, vi som går ut og ut i-gjen

B. *f* *p*  
vi som set-te nå - - den ut for leng - e, leng - e si -den, vi som går ut og ut i-gjen

Org. tremolo

Vln. I *p* *pp*

Vln. II *pp*

Vla. *pp*

Vc. *pp*

Cb.

Tempo primo ♩ = ca 76

170

Picc. Tpt.

C Tpt.

Timp.

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

S.  
for å ven-de tom - hen - de til - ba - ke

A.  
for å ven-de tom - hen - de til - ba - ke

T.  
for å ven-de tom - hen - de til - ba - ke

B.  
for å ven-de tom - hen - de til - ba - ke

Org.  
*legato* Repeat figure in free tempo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

H

174

Picc. Tpt.

C Tpt.

Timp.

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

S.

A.

T.

B.

Org.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

*mp*

*mp*

*mp*

*mp*

Repeat figure in free tempo

*mp*

*p*

*mp*

*mp*

*mp*

H



178

Picc. Tpt.

C Tpt.

Timp.

S.s. *mp* for - - - skyd os. *pp* ei.

A.s. *mp* for - - - skyd os. *pp* ei.

T.s. *mp* for - - - skyd os. *pp* ei.

B.s. *mp* for - - - skyd os. *pp* ei.

S. *fp* dauv - - høyr - de synk - - verv - de *f* for - vil - - - *> p*

A. *fp* dauv - - høyr - de synk - - verv - de *f* for - vil - - - *> p*

T. *fp* dauv - - høyr - de synk - - verv - de *f* for - vil - - - *> p*

B. *fp* dauv - - høyr - de synk - - verv - de *f* for - vil - - - *> p*

Org.

Vln. I *pp*

Vln. II *fp* *pp*

Vla. *fp* *pp*

Vc. *fp* *pp*

Cb. *fp* *pp*

Turn off motor if possible (continue playing with right hand)  
Alternatively: Play figure in both hands in stepwise descending sequence to lowest register.

182 rit. a tempo

Picc. Tpt.

C Tpt.

Timp.

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

S. la. Langt bor - te,

A. la. Langt bor - te,

T. la. Langt bor - te,

B. la Langt bor - te,

Org.

Vln. I

Vln. II

Vla. *pp*

Vc. *pp*

Cb.

rit. a tempo



I

194 Colla parte

In tempo

Picc. Tpt.

C Tpt.

Timp.

Soli: Tempo ad lib. and individual

*p*

S.s.

Det fell snø. Det er de- sem - ber.

A.s.

*p*

Det er de- sem - ber. Det fell snø.

T.s.

*p*

Det er de-sem - ber. Det fell snø.

B.s.

*p*

Det fell snø. Det er de- sem - ber

(Tutti: Tempo primo)

Whisper

Ky - ri - e e -

S.

A.

T.

B.

Whisper

Ky - ri - e e -

Org.

Vln. I

Vln. II

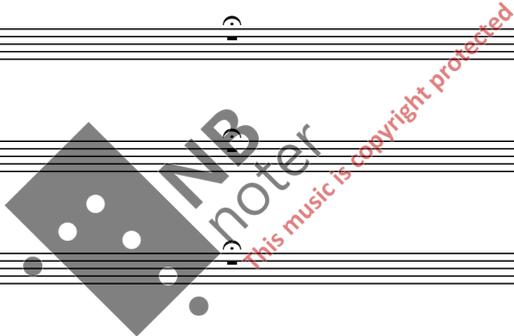
Vla.

Vc.

Cb.

I Colla parte

In tempo



196

Picc. Tpt.

C Tpt.

Timp.

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

S.

A.

T.

B.

Org.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

Vent på hverandre her

Det fell stor snø

le - i - son Ky - ri - e e - le - i - son Ky - ri - e e - le - i - son fell stor snø

Whisper

Chri - ste e le - i - son Chri - ste e le - i - son fell stor snø

Chri - ste e le - i - son Chri - ste e le - i - son fell stor snø

le - i - son Ky - ri - e e - le - i - son Ky - ri - e e - le - i - son fell stor snø

This music is copyright protected



II. Gloria: Aa, kor du er fager, min hugnad

PAAL-HELGE HAUGEN / KOHLBRENNER | DANSK OVERSETTELSE

B.MORTEN CHRISTOPHERSEN (2016)

attacca after Tempo ad lib. colla parte (adagio ♩ = ca 66)

Haydn: Qui tollis

Soprano Solo

Alto Solo

Tenor Solo

Bass Solo

*p* Au - ga vå-re blnd-a av det

*p* Aa, kor du er fa - ger Aa, kor du er fa - ger, min hug-nad Au - ga vå-re blnd-a av det

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Organ

(8) Strings

*pp*

Violin I

Violin II

Viola

Violoncello

Contrabass

(div. ad lib.)

*pp*

*pp*

*pp*

Vla.

*pp*

Tempo ad lib. colla parte (adagio ♩ = ca 66)

attacca after Haydn: Qui tollis

9

S.s  
vel - di-ge, det namnlau-se, deðom tei-er påtusen tung - mål som ein storm\_

A.a

T.s  
vel - di-ge, det namnlau-se, deðom tei-er påtusen tung - mål som ein storm\_ Ep - let sonðursar i bakkefranfor føtenevá - re,

B.s

S.

A.

T.

B.

Org.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

NB noter  
This music is copyright protected

16

In tempo

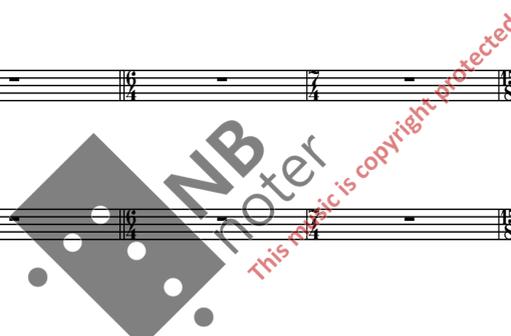
S.s. vek-ta av eit ny-født barn mot hen-de-ne, den u-ven-ta mein-ing-a som bryt gjen-nom oss,  
 A.a. den u-ven-ta mein-ing-a som bryt gjen-nom oss,  
 T.s. den u-ven-ta mein-ing-a som bryt gjen-nom oss,  
 B.s. den u-ven-ta mein-ing-a som bryt gjen-nom oss,

S. *p* Lov,  
 A. *p* Lov, Tak og Pris og  
 T.  
 B.

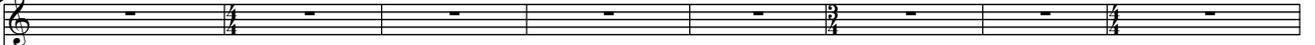
Org. <sup>8'+4'</sup> Play *p*

Vln. I *div. a 3* *sempre pp*  
 Vln. II *div. a 3* *sempre pp*  
 Vla. *div.* *sempre pp*  
 Vc. Play *pp* *p*  
 Cb. *pp* *p*

In tempo *pp* *p*



22

S.s. 

A.a. 

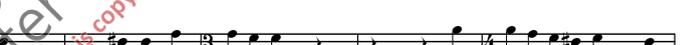
T.s.  og ver - den til-gir oss til-gir oss

B.s. 

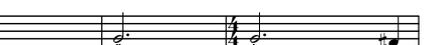
S.  Tak og Pris og Æ-re i Tid og E-vig - hed *pp* Ju - bel vi frem - bæ - re, for dig.. Tre - e -

A.  Æ-re i Tid og E-vig - hed Lov, Tak, med *pp* Ju - bel vi frem - bæ - re, for dig.. Tre - e -

T.  Lov, Tak, med *pp* Ju - bel vi frem - bæ - re, for dig.. Tre - e -

B.  Lov, Tak, med *pp* Ju - bel vi frem - bæ - re, for dig.. Tre - e -

Org.  *pp*

Vln. I  *p* unis. *pp*

Vln. II  *p* unis. *pp*

Vla.  *p* unis. *pp*

Vc.  *pp*

Cb.  *pp*

30

S.s. \_\_\_\_\_

A.a. \_\_\_\_\_

T.s. *en - da ein gong, kor du er fa - - - - ger, fa - ger, du min*

B.s. \_\_\_\_\_

S. \_\_\_\_\_ nig - - - - hed.

A. \_\_\_\_\_ nig - - - - hed.

T. \_\_\_\_\_ nig - - - - hed.

B. \_\_\_\_\_ nig - - - - hed.

Org. \_\_\_\_\_ *pp*

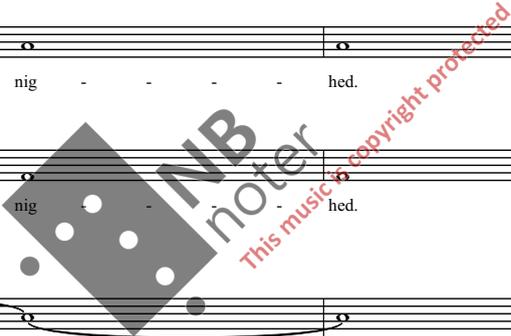
Vln. I \_\_\_\_\_

Vln. II \_\_\_\_\_

Vla. \_\_\_\_\_

Vc. \_\_\_\_\_

Cb. \_\_\_\_\_



attacca il Haydn:  
Quoniam

34

S.s.

A.a.

T.s.  
*rit.* hug - - nad, *rit.* min hug - - - nad.

B.s.

S.

A.

T.

B.

Org.  
Rep. ad lib., change speed frequently.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

attacca il Haydn:  
Quoniam



8 **Meno Mosso** ♩ = ca 60

Picc. Tpt. Flug. Timp. S.s. A.s. T.s. B.s.

Fa-der Fa-der - der - der

*pp* Den sto - re el - va, sto -

*pp* Den sto - re el - va, sto

*pp* Den sto - re el - va, sto

*pp* Den sto - re el - va, sto

*pp* Den sto - re el - va, sto

*pp* Den sto - re el - va, sto

*pp* Den sto - re el - va, sto

*pp* Den sto - re el - va, sto

*pp* Den sto - re el - va, sto

*pp* Den sto - re el - va, sto

*pp* Den sto - re el - va, sto

*pp* Den sto - re el - va, sto

Org. Vln. I Vln. II Vla. Vc. Cb.

*ff* *ff* *ff* *ff*

ord. ord. ord. ord.

*ff* **Meno Mosso** ♩ = ca 60 *pp*

A

Piu mosso ♩ = ca 80

15

Picc. Tpt. Flug. Timp. S.s. A.s. T.s. B.s. S. A. T. B. Org. Vln. I Vln. II Vla. Vc. Cb.

Flug. *p*

*p* Vi tro paa Kris - - tus vaar For-  
*p* Vi tro paa Kris - - tus vaar For-  
*p* Vi tro paa Kris - - tus vaar For-  
*p* Vi tro paa Kris - - tus vaar For-  
*f* re el - - va fell til ro *pp*  
*f* re el - - va fell til ro *pp*  
*f* re el - - va fell til ro *pp*  
*f* sto - - re el - - va fell til ro *pp*  
*f* re el - - va fell til ro *pp*  
*f* sto - - re el - - va fell til ro *pp*  
*f* sto - - re el - - va fell til ro *pp*  
*f* sto - - re el - - va fell til ro *pp*  
*f* sto - - re el - - va fell til ro *pp*  
*f* sto - - re el - - va fell til ro *pp*

*pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

Piu mosso ♩ = ca 80

A



31

Picc. Tpt.

Flug.

Timp.

S.s

A.s

T.s

B.s

S.

-a, att om tid a

-a, att om tid a

-a, att om tid a

A.

-a, att om tid a

a, att om tid a

T.

-a, att om tid a

a, att om tid a

B.

-a, att om tid

Org.

Vln. I

ord. *p*

Vln. II

ord. *p*

Vla.

ord. *p*

Vc.

ord. *p*

Cb.

ord. *p*

This music is copyright protected

C

Piu mosso ♩ = ca 80

36

Picc. Tpt.

Flug.

Timp.

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

een Gud med dig og med din Aand

f

ppp

Org.

Vln. I

Vln. II

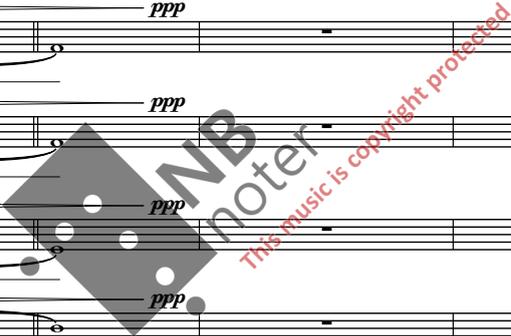
Vla.

Vc.

Cb.

Piu mosso ♩ = ca 80

C



44 Meno Mosso ♩ = ca 60

Picc. Tpt. \_\_\_\_\_

Flug. *3* \_\_\_\_\_

Timp. \_\_\_\_\_ *pp*

S.s. \_\_\_\_\_

A.s. \_\_\_\_\_ *(rit.)*  
Vi \_\_\_\_\_ er så flyk-ti-ge at vi knapt rør- er jord - a \_\_\_\_\_

T.s. \_\_\_\_\_ *(rit.)*  
Vi \_\_\_\_\_ er så flyk-ti-ge at vi knapt rør- er jord - a \_\_\_\_\_

B.s. \_\_\_\_\_

S. \_\_\_\_\_

A. \_\_\_\_\_

T. \_\_\_\_\_

B. \_\_\_\_\_

Org. \_\_\_\_\_ *pp*

Vln. I \_\_\_\_\_

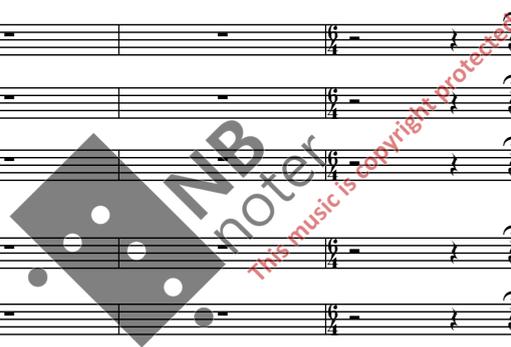
Vln. II \_\_\_\_\_

Vla. \_\_\_\_\_

Vc. \_\_\_\_\_

Cb. \_\_\_\_\_

Meno Mosso ♩ = ca 60 *pp*



D

50

Picc. Tpt.

Flug.

Timp.

S.s

A.s

T.s

B.s

To D Tpt.

*pp*

*p*

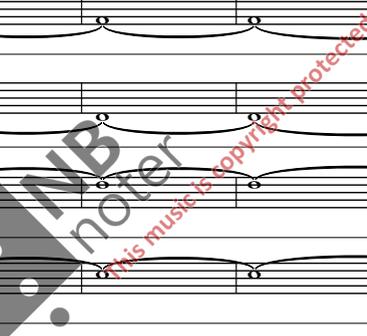
*p*

*fp*

*pp*

D

Vi skal bry-te leir.





E

64

Picc. Tpt. *pp*

D Tpt.

Timp.

S.s. Facing the altar *mp*

A.s. Facing the altar *mp*

T.s. Facing the altar *mp*

B.s. Facing the altar *mp*

Vi tro paa dig, vor Gud og Fa - der

S. til Gud Lyt - tar på

A. til Gud Lyt - tar på ord.

T. til Gud Lyt - tar på

B. til Gud Lyt - tar på

Org.

Vln. I *pp* sul tasto

Vln. II *pp* sul tasto

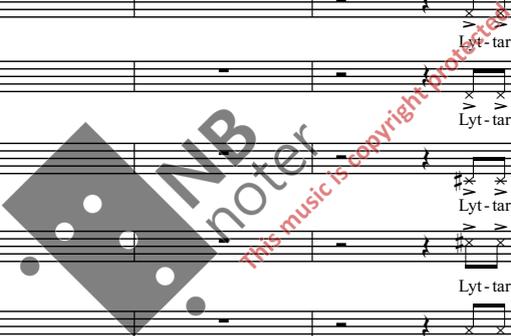
Vla. *pp* sul tasto

Vc. *pp* sul tasto

Cb. *pp*

E

*pp*



70 F To D Tpt.

Picc. Tpt.

D Tpt.

Timp.

S.s. *p*

A.s. *p* Vi tro paa Kris - tus, vor for - son - er een Gud med dig

T.s. *p* Vi tro paa Kris - tus, vor for - son - er een Gud med dig

B.s. *p* Vi tro paa Kris - tus, vor for - son - er een Gud med dig

Vi tro paa Kris - tus, vor for - son - er een Gud med dig

S. veg heim til Gud

veg heim til Gud

veg heim til Gud

A. veg heim til Gud

veg heim til Gud

veg heim til Gud

T. veg heim til Gud

veg heim til Gud

veg heim til Gud

B. veg heim til Gud

Org. *pp*

Vln. I

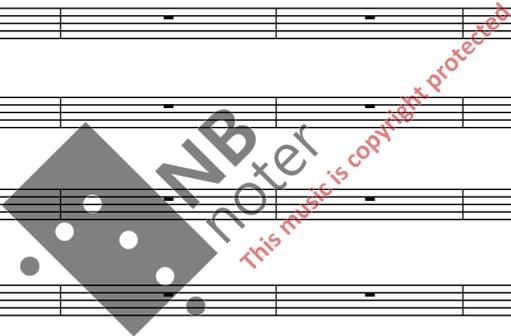
Vln. II

Vla.

Vc.

Cb. sul tasto

F



76 **Adagio**  
Trumpet in D

D Tpt. *f*

D Tpt. *f*

Timp. *f* *pp* *f* *pp*

S.s. *p*

A.s. *p*

T.s. *p*

B.s. *p*

S. *f* *p* *f* *p*  
San - ctus, San - ctus,

A. *f* *p* *f* *p*  
ctus, San - ctus,

T. *f* *p* *f* *p*  
ctus, San - ctus,

B. *f* *p* *f* *p*  
ctus, San - ctus,

Org. *p* *f* *p* *p* *f* *p*

Vln. I *ord.* *f* *p* *f* *p*

Vln. II *ord.* *f* *p* *f* *p*

Vla. *ord.* *f* *p* *f* *p*

Vc. *ord.* *f* *p* *f* *p*

Cb. *ord.* *f* *p* *f* *p*

**Adagio** *f* *p* *f* *p*



6

D Tpt. 1

D Tpt. 2

Timp.

S.

A.s.

T.s.

B.s.

S.

A.

T.

B.

Org.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

*f*

Eit dyr \_\_\_\_\_ som et mein - ing - a opp

*p* *ppp*

fråt - sar, fråt - sar, fråt - sar

fråt - sar, fråt - sar, fråt - sar

- sar, fråt - sar, fråt - sar

fråt - sar, fråt - sar, fråt - sar

fråt - sar, fråt - sar, fråt - sar

*p* *ppp*

fråt - sar, fråt - sar, fråt - sar

fråt - sar, fråt - sar, fråt - sar

fråt - sar, fråt - sar, fråt - sar

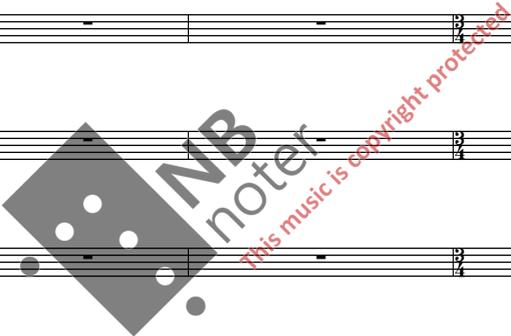
*p* *ppp*

fråt - sar, fråt - sar, fråt - sar

fråt - sar, fråt - sar, fråt - sar

fråt - sar, fråt - sar, fråt - sar

*3*



**A** Colla Parte , In Tempo

D Tpt. 1

D Tpt. 2

Timp.

S. *Ossia ad lib.*  
in - nan - frâ

A.S. *f p pp f p*  
frât - - - - - sar frât sar, frât-sar, frât-sar, frât - sar, frât-sar, frât - sar riv for - tær -

T.S. *f p pp f p*  
frât - - - - - sar frât sar, frât-sar, frât-sar, frâ - sar, frât - sar riv for - tær -

B.S. *f p pp f p*  
frât - - - - - sar frât sar, frât - sar, frât-sar, frât-sar, frât - frât - sar riv for - tær -

S.

A.

T.

B.

Org. *pp f p*

Vln. I

Vln. II

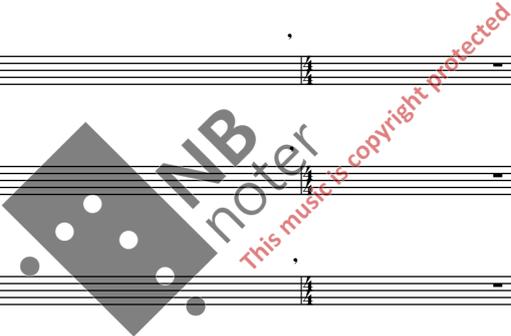
Vla.

Vc.

Cb.

Colla Parte In Tempo

**A**



15 Colla Parte In Tempo

D Tpt. 1  
 D Tpt. 2  
 Timp.

S.S.  
 A.S.  
 T.S.  
 B.S.

rep. ad lib. in individual tempo

er for det stil - nar,

*f* *p*

S.  
 A.  
 T.  
 B.

el-ler eit svul - man-de bar-ba - ri som tal - - - - ar frå

*ff* 3 individual and approximate rhythm

Org.

*ff*

Vln. I  
 Vln. II  
 Vla.  
 Vc.  
 Cb.

*pp*

**B**

23

Trumpet 1 in C, Straight mute  
*pp mp pp mp pp simile*

Trumpet 2 in C, Harmon, stem in  
*mp pp mp pp ile*

Timp. *pp* de up/down. *mf* s. ad lib.

S.s.  
*mf*

A.s.  
*mf*

T.s.  
*mf*

B.s.

S.  
 sing approximate pitch  
 al - le strup - ar

A.  
 sing approximate pitch  
 al - le strup - ar

T.  
 sing approximate pitch  
 al - le strup - ar

B.  
 sing approximate pitch  
 al - le strup - ar

Org.

Vln. I  
*ff* sub. ord.  
*ff* sub. *pp*

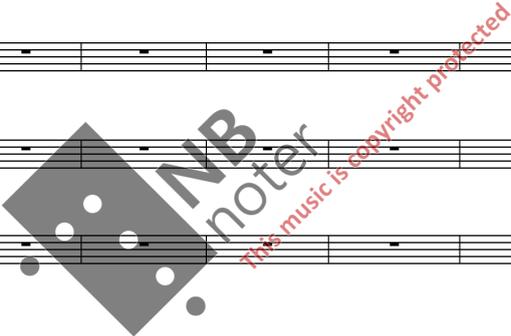
Vln. II  
*ff* sub. ord.  
*ff* sub. *pp* *f* *pp*

Vla.  
*ff* sub. ord.  
*ff* sub. *pp* *f* *pp*

Vc.  
*ff* sub. ord., div.  
*ff* sub. *pp* *f* *pp*

Cb.  
*ff* sub. ord.  
*ff* sub. *pp* *f* *pp*

**B**





39

C Tpt. 1

C Tpt. 2

Timp.

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

S.

A.

T.

B.

Org.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

som et mei-ning - a opp in - nan - frå fråt sar\_ riv\_

som et mei-ning - a opp in - nan - frå fråt sar\_ riv\_

som et mei-ning - a opp in - nan - frå fråt - sar, fråt - sar, fråt - sar, fråt - sar

som et mei-ning - a opp in - nan - frå fråt - sar, fråt - sar, fråt - sar, fråt - sar

paa din Stær - ke Skul - der tog, og som\_

paa din Stær ke Skul der tog, og som\_

paa din Stær - ke Skul - der tog, og som\_

paa din Stær - ke Skul - der tog, og som\_

Org.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

*mp* *ff* *ff* *ff* *poco p* *poco p* *poco p* *poco p* *f* *f* *pp* *mp* *p* *pp* *mf* *p* *f* *mf* *p*

44

C Tpt. 1 *tr* *pp* *mp pp simile*

C Tpt. 2 *tr* *pp mp pp simile*

Timp.

S.S. for-tær - - er fråt-sar, fråt-sar, fråt-sar, fråt-sar

A.S. for-tær - - er fråt-sar, fråt-sar, fråt-sar, fråt-sar

T.S. fråt-sar, fråt-sar riv - - for tær - - er fråt - sar - riv -

B.S. fråt-sar, fråt-sar riv - - for tær - - er fråt - sar - riv -

S. Frel - - sen os for - - kyn - der i de -

A. Frel - - sen os for - - kyn - der i de -

T. Frel - - sen os for - - kyn - der i de -

B. Frel - - sen os for - - kyn - der i de -

Org.

Vln. I

Vln. II *mp* *p*

Vla. *mp* *p*

Vc. *mf* *p*

Cb. *mf* *p*

48

C Tpt. 1 *mf* -

C Tpt. 2 *mf* -

Timp. *p* *mp*

S.s. *ff* *f fp*  
fråt-sar, fråt-sar riv for tær er eit svul -

A.s. *ff* *f fp*  
fråt-sar, fråt-sar riv for tær er eit svul -

T.s. *quasi gliss.* *f fp*  
for-tær er eit svul -

B.s. *quasi gliss.* *f fp*  
for-tær er eit svul -

S. *mp*  
Saar vi selv dig slog. Se vor Ang - er

A. *mp*  
Saar vi selv dig slog. Se vor Ang - er

T. *mp*  
Saar vi selv dig slog. Se vor Ang - er

B. *mp*  
Saar vi selv dig slog. Se vor Ang - er

Org. *p*

Vln. I *mp*

Vln. II *mp*

Vla. *mp*

Vc. *mp* unis.

Cb. *mp*

*This music is copyright protected*

53  $\sharp$

C Tpt. 1 *p* *mf p* *mf p* *mf p* *mf p* *f p* *f p* *f p*

C Tpt. 2 *p* *mf p* *mf p* *mf p* *mf p* *mf p* *f p* *f p* *f p*

Timp.

S.s. *molto vibrato* *f* man - de bar - - ba - ri

A.s. *molto vibrato* *f* man - de bar - - ba - ri

T.s. *molto vibrato* *f* man - de bar - - ba - ri

B.s. *molto vibrato* *f* man - de bar - - ba - ri

S. *mf* og vor Smer - te, Her - re Je - sus, vær os

A. *mf* og vor Smer - te, Her - re Je - sus, vær os

T. *mf* og vor Smer - te, Her - re Je - sus, vær os

B. *mf* og vor Smer - te, Her - re Je - sus, vær os

Org. *3*

Vln. I *f* *mf* *3*

Vln. II *f* *mf* *3*

Vla. *f* *mf* *3*

Vc. *f* *mf* *3*

Cb. *f* *mf* *3*

**MB** noter  
This music is copyright protected

58 **D**

C Tpt. 1 *f* *p* *f*

C Tpt. 2 *f* *p* *f*

Timp.

S.S. *mf* *f* *ff*  
som ta - lar frå al - - - - - le - - - - - stru - par, sam - ti - dig

A.S. *mf* *f* *ff*  
som ta - lar frå al - - - - - le - - - - - stru - par, sam - ti - dig

T.S. *mf* *f* *ff*  
som ta - lar frå al - - - - - le - - - - - stru - par, sam - ti - dig

B.S. *mf* *f* *ff*  
som ta - lar frå al - - - - - le - - - - - stru - par, sam - ti - dig

S. god, ned - - - - - sæk Fre den i vort

A. god, ned - - - - - sæk Fre - den i vort

T. god, ned - - - - - sæk Fre - den i vort

B. god, ned - - - - - sæk Fre - den i vort

Org. *f*

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc. *p* *f*

Cb. *p* *f*

**D**



66

C Tpt. 1 *f* *p* *f* *p* *p* *tr*

C Tpt. 2 *f* *p* *f* *p* *p* *tr*

Timp. *p*

S.s. *p* *fp*  
 — stru - par, sam - ti - dig slik vi

A.s. *p* *fp*  
 — stru - par, sam - ti - dig slik vi

T.s. *p* *fp*  
 — stru - par, sam - ti - dig slik vi

B.s. *p* *fp*  
 — stru - par, sam - ti - dig slik vi

S. *sub. p*  
 Blod. Se vor Ang - er og vor Smer - te,

A. *sub. p*  
 Blod. Se vor Ang - er og vor Smer - te,

T. *sub. p*  
 Blod. Se vor Ang - er og vor Smer - te,

B. *sub. p*  
 Blod. Se vor Ang - er og vor Smer - te,

Org.

Vln. I *sub. p*

Vln. II *sub. p*

Vla. *sub. p*

Vc. *p* *f* *p*

Cb. *p* *f* *p*

71 E

C Tpt. 1 *f* *pp* *f*

C Tpt. 2 *f* *pp* *f*

Timp. *mf* *mp*

S.s. *f* *f* *f*  
— stei - nar slik vi stei - nar

A.s. *f* *f* *f*  
— stei - nar slik vi stei - nar

T.s. *f* *f* *f*  
— stei - nar slik vi stei - nar

B.s. *f* *f* *f*  
— stei - nar slik vi stei - nar

S. *f* *mf*  
Her - re Je - sus, vær os god, ned - sænk

A. *f* *mf*  
Her - re Je - sus, vær os god, ned - sænk

T. *f* *mf*  
Her - re Je - sus, vær os god, ned - sænk

B. *f* *mf*  
Her - re Je - sus, vær os god, ned - sænk

Org.

Vln. I *f* *mf*

Vln. II *f* *mf*

Vla. *f* *mf*

Vc. *f* *mf*

Cb. *f* *mf*

E



**F**

To Picc. Tpt.

non rit. 80

C Tpt. 1 *ff* *f* *fff*

C Tpt. 2 *ff* *f* *fff* To Flug.

Timp. To Cymb. on Timp. *ff*

S.S. hug - - sar for my - - kje

A.S. hug - - sar for my - - kje

T.S. hug - - sar for my - - kje

B.S. hug - - sar for my - - kje

S. *ff* *fff*  
dy - - re - - ba - - re

A. *ff* *fff*  
dy - - re - - ba - - re

T. *ff* *fff*  
dy - - re - - ba - - re

B. *ff* *fff*  
dy - - re - - ba - - re

Org.

Vln. I *ff* *fff* sub. *pp*

Vln. II *ff* *fff* sub. *pp*

Vla. *ff* *fff* sub. *pp*

Vc. *ff* *fff* sub. *pp*

Cb. *ff* *fff* sub. *pp*

non rit. **F**



84

C Tpt. 1

C Tpt. 2

Timp.

S.s

A.s

T.s

B.s

S.

A.

B.

Org.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

NB noter  
This music is copyright protected

G

89

C Tpt. 1

C Tpt. 2

Flugelhorn, Solo

*p dolce*

Mallets on large cymbal up-side down on timp.  
Gliss. speed ~3 1/2.

Timp.

*pp*

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

S.

*pp*

Sjø-en stig—

A.

T.

B.

*pp*

Sjø-en stig—

Org.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

*p*

*pp*

G

Detailed description of the musical score: The score is for page 76, starting at measure 89. It features a Flugelhorn solo in the second trumpet part, marked *p dolce*. The timpani part has a glissando on the large cymbal, marked *pp*. The vocal parts (Soprano and Alto) have the lyrics "Sjø-en stig—" and are marked *pp*. The string section (Violins I and II, Viola, and Cello) has a rhythmic pattern of eighth notes with triplets, marked *p*. The double bass part has a similar rhythmic pattern, marked *pp*. The score is in 2/4 time and includes a key signature change to G major at the end of the page.

98

C Tpt. I

Flug.

Timp.

S.s

A.s

T.s

B.s

S.

A.

T.

B.

Org.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

*p*

*pp*

Vi stei - nar\_\_\_ den som hug - sar for myk - je

Vi fall -

Sjø-en stig\_\_

Sjø-en stig\_\_

Sjø-en flør\_\_

Sjø-en flør\_\_

Sjø-en flør\_\_

Sjø-en stig\_\_

Sjø-en stig\_\_

8 12 16

8 12 16

8 12 16

8 12 16

*pp* *pp*

Piccolo Trumpet in A

110

C Tpt. I

Flug.

Timp.

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

S.

A.

T.

B.

Org.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

byr oss, vi sel oss Vi stei - nar

Sjø - en stig Sjø - en stig Sjø - en stig Sjø - en stig Sjø - en stig

Sjø - en flør Sjø - en flør Sjø - en flør Sjø - en flør Sjø - en flør

Sjø - en flør Sjø - en flør Sjø - en flør Sjø - en flør Sjø - en flør

Sjø - en stig Sjø - en stig Sjø - en stig Sjø - en stig Sjø - en stig

Conti epeating figure in f id individual

ntinue repeating > in free and in ial tempo.

ntinue repeating > in free and in ial tempo.

"Seagull effect"

*pp*

*p*

*mp*

*mf*

*mp*

H

119

Picc. Tpt.

Flug.

Timp.

S.s.

A.s.

T.s.

B.s.

Rep. individually: Start slowly and with rests between each time, then increase gradually faster and with shorter rests.

S.

"Sjøen stig, sjøen flør"

Rep. individually, in the same manner as sopranos

A.

flør Sjø - en flør

"Sjøen stig, sjøen flør"

Rep. individually, in the same manner as sopranos

T.

flør Sjø - en flør

"Sjøen stig, sjøen flør"

Rep. individually, in the same manner as sopranos

B.

Sjø - en stig

"Sjøen stig, sjøen flør"

Org.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

H

pp

